



ཨ་ཁོ་ལམ་ཏོ་ནཱ་
Nazhoen Lamtoen
Transforming Children & Youth through reintegration



DIVERSION PROGRAM HANDBOOK FOR CHILD IN CONFLICT WITH LAW

ཁྲིམས་དང་རྒྱུ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ཁོ་ལམ་ཏོ་ནཱ་
ལག་དེབ།

NAZHOEN LAMTOEN
2021

ཨ་ཁོ་ལམ་ཏོ་ནཱ་
༢༠༢༡

In collaboration with



TABLE OF CONTENT

Introduction	1
Purpose of the handbook	2
What is diversion?	2
Guiding Principles	2
Preliminary Determination of the case	3
Process for Diversion Program	4
I. Referral to Nazhoen Lamtoen	4
II. Assessment of the CICL by Nazhoen Lamtoen	5
III. Diversion Program Options and Community Service Options	7
IV. Signing of the Diversion Program Undertaking	7
V. Monitoring	8
VI. Completion of Diversion Program	8
VII. Non-completion of Diversion Program	8
VIII. Record Keeping and Retention	9
IX. Confidentiality	9
X. Definition	10
Declaration of Conflict of Interest (Annexure - I)	11
Consent Form-(Annexure - II)	12
Assessment Form (Annexure - III)	13
Nazhoen Lamtoen Diversion Program Undertaking (Annexure - IV)	18
Activity Report (Annexure - V)	20
Report on Completion of Diversion Program- (Annexure - VI)	21
Report on Non-completion of Diversion Program- (Annexure - VII)	23

དཀར་ཆག།

དོ་སྤྱོད།	༡
ལག་དབང་གི་དགོས་དོན།	༢
ཁ་བསྐྱར་ཟེར་མི་ག་ཅི་ལུ་གོ་མ་སྟོ?	༢
ལམ་སྟོན་གཞི་ཅུ།	༢
གནད་དོན་གི་སྟོན་འགྲོའི་གཏན་འཁེལ།	༣
ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་གི་བྱ་རིམ།	༤
ན་གཞོན་ལམ་སྟོན་ལུ་འབྲེལ་གཏུགས།	༥
ན་གཞོན་ལམ་སྟོན་གིས་ ཁྲིམས་དང་རྒྱལ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོའི་བརྟག་ཞིབ།	༥
ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་གི་གདམ་ཁ་དང་ མི་སྡེའི་ཞབས་རྟོག་གི་གདམ་ཁ།	༨
ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་གི་འགན་ལེན་ས་ཡིག་རྒྱུ་པ།	༨
ལྷ་རྟོག་དང་ ལྷ་ན་ལུ།	༩
ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་མཐར་སྐྱེལ་བ།	༩
ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་མཐར་ས་སྐྱེལ་བ།	༩
ཡིག་ཆ་ཐོ་བཀོད་དང་གཏན་བཞག།	༩
གསང་བ།	༩
ངེས་ཚིག།	༡༠
ཁེ་ཕན་ལྷག་སྤྱོད་གསལ་སྟོན། རྒྱུ་ཤོག་དང་པ། གཞི་	༡༡
གནང་བའི་འབྲི་ཤོག། རྒྱུ་ཤོག་གཉིས་པ། གཞི་	༡༢
བརྟག་ཞིབ་འབྲི་ཤོག། རྒྱུ་ཤོག་གསུམ་པ། གཞི་	༡༣
ན་གཞོན་ལམ་སྟོན་གི་ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་གི་འགན་ལེན་འབྲི་ཤོག། རྒྱུ་ཤོག་བཞི་པ། གཞི་	༡༤
ལས་དོན་སྟོན་ལུ། རྒྱུ་ཤོག་ལྔ་པ། གཞི་	༡༥
ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་མཐར་སྐྱེལ་བའི་སྟོན་ལུ། རྒྱུ་ཤོག་དུག་པ། གཞི་	༡༦
ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་མཐར་སྐྱེལ་མ་ཚུགས་པའི་སྟོན་ལུ། རྒྱུ་ཤོག་བདུན་པ། གཞི་	༡༧

INTRODUCTION

“A nation’s future will mirror the quality of her youth – a nation cannot fool herself into thinking of a bright future when she has not invested wisely in her children.”

- His Majesty the Druk Gyalpo

Studies have shown that criminal behaviour is at a peak in adolescence. Almost every adolescent engages in risky behaviour and makes bad decisions more often than they will as adults. They engage in illegal behaviour due to immaturity, but this does not indicate a future delinquency problem. Therefore, more developmentally appropriate justice intervention such as a juvenile diversion program is required. The importance of taking a different approach related to children as opposed to offences committed by adults, is well recognized in the international human rights jurisprudence. It is also recognized that this different approach should focus on rehabilitation, restoration and diversion away from mainstream justice as much as possible to protect them from its negative impacts.

Bhutan’s legislation on child justice provides a clear intention to move towards diversion as a priority despite it being a recent development. There is an increase in the number of children in conflict with law (*hereinafter referred to as CICL*) being diverted to various alternatives other than detention and incarceration. While this is not providing diversion from the criminal justice system entirely, it will certainly reduce the long term impact on children who have committed crimes.

This handbook is for Nazhoen Lamtoen to promote greater consistency in implementation of diversion programs and higher-quality responses. It is a guide to assess CICL for various diversion programs, taking into account the nature and gravity of the offence, personality, and background of CICL all while ensuring the best interests of CICL. It also aims to guide and monitor CICL’s compliance to the Diversion Program.

རྩོམ་

“A nation’s future will mirror the quality of her youth – a nation cannot fool herself into thinking of a bright future when she has not invested wisely in her children.”

- His Majesty the Druk Gyalpo

ཞིབ་འཇུག་ཚུ་དང་འབྲེལ་བ་ཅིན་ ཁྲིམས་འགལ་གྱི་བྱ་སྤྱོད་འདི་ མང་ཤོས་ཅིག་ར་ གཞོན་སྐྱེས་སྡེ་སྤྱོད་པའི་གནས་སྐབས་ནང་ འབད་དོ་ཡོད་པ་སྡེ་ཡིན་པས། དེ་ཡང་ ན་ལོན་ཚུ་དང་ཕྱད་པ་ད་ ཉེན་ཁ་ཅན་གྱི་བྱ་སྤྱོད་བསྐྱེག་ནི་དང་ འཛུལ་བའི་ལཱ་འབད་ནི་ཚུ་ གཞོན་སྐྱེས་ཚུ་གི་གྲངས་སྤྱོད་ཡོད་པ་སྡེ་ཡིན་པས། དེ་སྡེ་ ཨ་ལོ་ཚུ་གིས་ ཁྲིམས་འགལ་གྱི་བྱ་སྤྱོད་ནང་བཅའ་མར་གཏོགས་ དགོ་མི་དེ་ཡང་ གཙོ་བོ་རང་ ཡོ་དང་ན་ཚེད་མ་སྤྲོད་པའི་གནད་ལས་བརྟེན་ཡིན་པས། ཡིན་རུང་ དེ་བཟུམ་མའི་བྱ་དང་འབད་མ་ ཅིན་གྱིས་ ཨ་ལོ་དེ་ མ་འོངས་པ་ནང་ སྤྱོད་དང་ཅན་གཅིག་ལུ་བསྐྱར་ནི་ཡིན་པའི་བརྟེན་མེན། དེ་འབད་མ་ལས་ ཨ་ ལོ་ཡར་སྤྱོད་དམ་གོང་འཕེལ་གྱི་གནས་ཚད་དང་མཐུན་པའི་བྱ་ཁྲིམས་ཀྱི་བར་གཏོགས་ དཔེར་ན་ ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་བཟུམ་ ཚུ་ དེས་པར་དུ་དགོ་པ་འདུག། རྒྱལ་སྤྱི་འགོ་བ་མའི་ཐོབ་དབང་གི་ཁྲིམས་གཞིའི་རིག་པ་དང་འབྲེལ་རུང་ ཁྲིམས་དང་རྒྱབ་ འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་ཚུ་ ན་ལོན་ཉེས་ཅན་བཟུམ་སྡེ་མེན་པར་ ཨ་ལོ་དེ་དགོས་མཁོ་དང་མཐུན་པའི་ཐབས་ལམ་གཞན་ཚུ་བཏོན་ དགོ་པ་ཁག་ཆེན་སྡེ་དོས་འཛིན་འབད་ནུག། ཐབས་ལམ་དེ་ཚུ་ཡང་ ཨ་ལོ་ཚུ་ཉེས་ཅོད་བྱེད་ཁྲིམས་ཀྱི་གཞི་དཔ་ལས་ཉེན་སྲོད་ འབད་ནི་དོན་ལུ་ ཉེས་ཅོད་བྱེད་ཁྲིམས་ལམ་ལུགས་ལས་ཁ་བསྐྱར་ཞིན་ལས་ ཨ་ལོ་དེ་མི་ཚེ་ཉམས་གསོ་དང་ བསྐྱར་གསོ་ ལུ་གཙོ་བོར་བཏོན་དགོ་པ་སྡེ་དོས་འཛིན་འབད་ནུག།

འབྲུག་གི་ཨ་ལོ་དང་འབྲེལ་བའི་ཁྲིམས་ཡིག་ཚུ་ནང་ལས་འབད་རུང་ ཁ་བསྐྱར་གྱི་ལས་རིམ་ལུ་གཙོ་བོར་བཟུང་ནི་དམིགས་ གཏང་ཚུ་ གསལ་ཏོག་ཏོ་སྡེ་འཇལ་ཚུགས་པ་ཡིན། དེ་མ་ཚད་ དེ་དེས་ནངས་པ་ ཁྲིམས་དང་རྒྱབ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་ཚུ་ རོ་ དམ་འོག་ལུ་བཞག་མི་དང་བཅོམ་ནང་བཅུགས་མི་བ་ ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་ཁག་མ་འདྲམ་ཚུ་ནང་བཅའ་མར་གཏོགས་བཅུག་མི་ གི་གྲངས་ཁ་འདི་མང་དོ་ཡོད་པ་སྡེ་ཡིན་པས། དེ་བཟུམ་མའི་ལས་རིམ་གྱིས་ ཁྲིམས་དང་རྒྱབ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་དེ་ ཉེས་ ཅོད་བྱེད་ཁྲིམས་ལམ་ལུགས་ལས་ ཡོངས་ཚུགས་སྡེ་ཁ་བསྐྱར་འབད་བའི་གྲལ་ཁར་མ་ཚུད་རུང་ ཨ་ལོ་དེ་ལུ་ ཡུན་རིང་གི་གཞོན་ པ་མར་ཕབ་འབད་ཚུགས་པའི་བྱུང་ཕན་སྤོམ་ཡོད་པ་ཡིན།

ལག་དེབ་འདི་ ན་གཞོན་ལམ་སྤྱོད་གྱིས་ ཤོ་མཚུངས་ཅན་དང་སྤྱུས་ཚད་ཅན་གྱི་ ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་ཚུ་འགོ་འདྲན་འཐབ་ ཚུགས་ནི་གི་དོན་ལུ་ཡིན། དེ་མ་ཚད་ ཨ་ལོ་དེ་མཐའ་དོན་ཁོ་ན་དེས་བརྟེན་བཟོ་བཞེད་པ་ ཨ་ལོ་དེ་གིས་འཐབ་པའི་གཞོན་ འགལ་གྱི་གནས་ལུགས་དང་ཉེས་ཚབ་ཆེ་ཆུང་ ཨ་ལོ་དེ་འགའི་སྤྱོད་དང་རྒྱབ་ཁུང་ཚུ་འཛིན་འབད་ཞིན་ལས་ ཁ་བསྐྱར་ ལས་རིམ་སྤྱོད་ཚུ་གྱི་དོན་ལུ་ ཨ་ལོ་དེ་བརྟེན་ཞིབ་འབད་ནི་ལུ་ལམ་སྤྱོད་འབད་ནི་ཡིན། དེ་བཟུམ་སྡེ་ ཁྲིམས་དང་རྒྱབ་འགལ་ བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་དེ་གིས་ ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་འགན་ལེན་ལུ་གནས་མ་གནས་ ལྷ་རྟོག་འབད་ནི་ལུ་ཡང་ ལམ་སྤྱོད་འབད་ནི་གི་ དམིགས་གཏང་བསྐྱེད་པ་ཡིན།

PURPOSE OF THE HANDBOOK

This handbook is intended to serve as a guide for Nazhoen Lamtoen in the implementation of Diversion Programs in support of the National Commission for Women and Children (*hereinafter referred to as NCWC*), Office of the Attorney General (*hereinafter referred to as OAG*) and the Royal Bhutan Police (*hereinafter referred to as RBP*). It aims to:

1. Guide in dealing with the CICL to ensure their best interest;
2. Guide the assessment of the CICL for the purpose of the Diversion Program;
3. Monitor compliance to the Diversion Program Undertaking; and
4. Standardize the procedure for dealing with the CICL to ensure accountability, transparency, consistency, and uniformity.

WHAT IS DIVERSION?

For the purpose of this document, diversion means alternative measures for dealing with CICL other than judicial proceedings. It aims to prevent the involvement of children in the criminal justice system, but at the same time, allows them to acknowledge the harm they have caused and holds them accountable to the victim and community. It connects children with resources to prevent future offences while promoting public safety and encouraging responsible citizenship.

GUIDING PRINCIPLES

Keeping the best interest of CICL as a primary consideration in every endeavour, the following are the guiding principles of the handbook;

1. Recognize developmental differences between CICL and adults.
2. Promote health, development, safety, and well being of the CICL;

ལག་དེབ་ཀྱི་དགོས་དོན།

ན་གཞི་ན་ལམ་སྟོན་གྱིས་ རྒྱལ་ཡོངས་ཨམ་སྐད་ཡེ་ལོ་ལྟ་རྒྱུ་ཚོགས་ རྩོད་དོན་ཡོངས་བྱུང་ཡིག་ཚང་དང་ རྒྱལ་གཞུང་ འབྲུག་གི་འགག་སྡེ་ལུ་ ཁྲིམས་དང་རྒྱུ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་ཚུ་ ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་གཅིག་ནང་བཅུགས་ནི་གི་ཐོག་མ་རམ་ འབད་བའི་སྐབས་ ལག་དེབ་འདི་གིས་ ལམ་སྟོན་འབད་ནི་གི་དམིགས་གཏང་བསྐྱེད་པ་ཨིན། ལག་དེབ་ཀྱི་དམིགས་ལུ་ཚུ་ ཡང་

- ༡༽ ཨ་ལོ་མཐའ་དོན་ཁོ་ན་སྐབས་ནི་གི་དོན་ལུ་ ཁྲིམས་དང་རྒྱུ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་དེ་དང་ཅིག་ཁར་འབྲེལ་བ་འཐབ་ ཐངས་ཀྱི་ལམ་སྟོན་འབད་ནི།
- ༢༽ ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་གྱི་དགོས་དོན་ལུ་ ཁྲིམས་དང་རྒྱུ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་དེ་བརྟག་ཞིབ་འབད་ནི་ལུ་ལམ་སྟོན་ འབད་ནི།
- ༣༽ ཁྲིམས་དང་རྒྱུ་འགལ་འབྱུང་བའི་ཨ་ལོ་དེ་གིས་ ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་གྱི་འགན་ལེན་ལུ་ གནས་མ་གནས་ ལྷོག་ ལམ་སྟོན་འབད་ནི།
- ༤༽ འགན་འཁུ་ ཤོ་མཐུན་དང་གཅིག་མཚུངས་ཚུ་ལུ་བརྟན་བཟོ་ནི་དོན་ལས་ ཁྲིམས་དང་རྒྱུ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་ དང་ འབྲེལ་བ་འཐབ་ཐངས་ཀྱི་ བྱ་སྟོའི་ལམ་ལུགས་ཚུ་ ཚད་ལྡན་བཟོ་ནི།

ཁ་བསྐྱར་ཟེར་མི་ག་ཅི་ལུ་གོ་མ་སྟོན་?

ལག་དེབ་འདི་གི་དགོས་དོན་ལུ་ ཁ་བསྐྱར་ཟེར་མི་འདི་ ཁྲིམས་དང་རྒྱུ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་དང་འབྲེལ་བ་འཐབ་ནི་དོན་ལུ་ ཁྲིམས་སྡེ་ཚུ་དང་བཞེར་མེན་པའི་ཐབས་ཤེས་གཞན་ཚུ་ལུ་གོ་མ་ཨིན། འདི་གི་དམིགས་གཏང་གཙོ་བོ་རང་ ཨ་ལོ་དེ་ ཉེས་ཚུང་ དང་ཁྲིམས་ལམ་ལུགས་ནང་གྲགས་འབད་མི་བཅུག་ནི་དོན་ལུ་དང་ ཨ་ལོ་དེ་འདི་བྱ་བ་ལས་བརྟེན་ ཉམས་རྒྱུད་དང་མི་ རྩེ་ནང་ གཞོད་སྟོན་འབྱུང་ཡོད་མི་ལུ་ རོས་ལེན་འབད་ཞིན་མ་ལས་འགན་འཁུ་འབྱུག་བཅུག་ནི་གི་དོན་ལུ་ཨིན། ལྷག་པར་ཏུ་ ཁ་བསྐྱར་ལས་བརྟེན་ཨ་ལོ་ཚུ་ མ་འོངས་པ་ནང་གཞོད་འགོ་ལོག་སྟེ་འཐབ་ནི་ལས་བཀག་ཐབས་འབད་མ་ཚད་ མི་མང་ ཉེན་སྲུང་ཡར་སྤེལ་བཏང་ནི་དང་ ཨ་ལོ་དེ་འགན་ཁག་ཅན་གྱི་མི་ཁྲུངས་ཅིག་ལུ་འགྱུར་ནི་གི་སྟོབས་ལུ་འབད་མ་ཨིན།

ལམ་སྟོན་གཞི་ཅ།

ཨ་ལོ་མཐའ་དོན་ཁོ་ན་ལུ་གཞི་བབྱང་ཞིན་མ་ལས་ གཤམ་འཁོད་ཀྱི་གཞི་ཅ་ཚུ་ ལག་དེབ་འདི་གི་ ལམ་སྟོན་གཞི་ཅ་ཨིན།

- ༡༽ ན་ལོ་ན་དང་ ཨ་ལོ་གི་བར་ན་ ཡར་སྐྱེད་དམ་གོང་འཕེལ་གྱི་བྱུང་པར་ཡོད་པ་རོས་ལེན་འབད་ནི།
- ༢༽ ཁྲིམས་དང་རྒྱུ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་འི་ འཕྲོད་བསྟེན་ ཡར་བསྐྱེད་ ཉེན་སྲུང་དང་ ཕན་བདེ་ཚུ་ ཡར་དྲགས་གཏང་ བློ་

3. Adopt a child-friendly approach where a CICL must be treated with professionalism, fairness, and respect;
4. Recognize the CICL's capacity to make their own decisions and encourage maximum participation in the entire process of diversion program;
5. Non-discrimination on the grounds of race, sex, language, religion, political or other status;
6. Fairness for CICLs, families, victims, and communities;
7. Respect the privacy and confidentiality of CICLs; and
8. Recognize the need to rehabilitate and reintegrate CICLs back to society.



PRELIMINARY DETERMINATION OF THE CASE

CICL is a child above 12 years and below 18 years of age and has committed an offence. If the nature and gravity of the offence are non-serious, and the CICL is not a recidivist, he or she may be eligible for a diversion program.

Diversion in Bhutan is guided by 'Diversion Guideline for Child in Conflict with the Law, 2019' and 'Standard Operating Procedure for Dealing with CICL'. When CICL first comes in contact with the RBP, the cases that are petty misdemeanour and below, are handled by RBP for diversion. Cases above petty misdemeanor are forwarded to the OAG. The Prosecutor conducts a case study, assesses the CICL, and holds a diversion conference in presence of a Probation Officer, CICL, the CICL's Legal Guardian, and relevant stakeholders. As a result, a Diversion Agreement is drafted with the consent of CICL, the victim, and the Legal Guardian. A copy of the agreement is submitted to the Court, Prosecutor, and Probation Officer. Thereafter the CICL is sent for the Diversion Program to Nazhoen Lamtoen through NCWC as shown in Figure 1.

- ༣༽ ཁྲིམས་དང་རྒྱུ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་དེ་དང་འབྲེལ་བ་འཐབ་པའི་སྐབས་ ཨ་ལོ་དང་མཐུན་པའི་རྣམ་གཞག་ཐོག་ ལས་ འབྲེལ་བ་འཐབ་དགོ། དེ་ཡང་ ཨ་ལོ་དེ་ བྱད་རིག་ལམ་ལུགས་དང་ དྲང་བདེན་ དེ་ལས་ བརྩི་བཀུར་གྱི་ ཐོག་ལས་ སློང་བཞག་འབད་ནི།
- ༤༽ ཁྲིམས་དང་རྒྱུ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་དེ་ ཁོ་ར་གིས་གོས་ཐག་གཅད་ནི་ཕྱོགས་གྲུབ་ཡོད་པ་དོས་ལེན་འབད་ནི་རྣམ་ ལས་ ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་གྱི་རིམ་པ་ཡོངས་ཚུགས་ནང་ གང་མང་བཅའ་མར་གཏོགས་དགོ་པའི་ སློ་བསྐྱུལ་འབད་ནི།
- ༥༽ ཁྲིམས་དང་རྒྱུ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་དེ་ རིགས་རུས་དང་ཕོ་མོ་ སྐད་ཡིག་ ཚོས་ལུགས་ ཡང་ན་ གནས་འབབ་ གཞན་ལུ་བརྟེན་ དབྱེ་བ་བྱེ་ནི་མེད་པ།
- ༦༽ ཁྲིམས་དང་རྒྱུ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་དང་ བཟའ་ཚང་ ཉམས་རྒྱུད་པ་ མི་སྡེ་ལུ་ དྲང་སྟོམས་འབད་དགོ་པ།
- ༧༽ ཁྲིམས་དང་རྒྱུ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་གི་ རང་གསང་དང་གསང་བྱ་ཚུ་ལུ་ གྲས་ཞབས་འབད་ནི།
- ༨༽ ཁྲིམས་དང་རྒྱུ་འགལ་བྱུང་མི་ཨ་ལོ་འི་ ཀྱང་སྤྱོད་བསྐྱར་གསོ་འབད་དེ་ མི་སྡེ་ནང་ཡང་བསྐྱར་གཟིག་སྒྲིལ་འབད་ དགོ་པ་ དོས་ལེན་འབད་ནི།



གནད་དོན་གྱི་སྒྲིམ་འགོ་འཁུར་འཁེལ་

ཁྲིམས་དང་རྒྱུ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་དེ་ སྐྱེས་ལོ་ ༡༩ ཡན་ཆད་དང་ སྐྱེ་ལོ་ ༡༩ མན་ཆད་ཅིག་གིས་ གནོད་འགལ་ཅིག་ འཐབ་མི་དེ་ལུ་གོ་མ་ཡིན། གནོད་འགལ་འདི་ ཚབས་ཆེན་གྱི་གཤམ་ཁར་མ་ཚུད་པ་དང་ ཨ་ལོ་དེ་བསྐྱར་སྒྲོམ་ཚན་མན་པ་ཅིན་ ཨ་ ལོ་དེ་ཁ་བསྐྱར་གྱི་ལས་རིམ་ནང་བཅའ་མར་གཏོགས་བཅུག་ནི་དོན་ལུ་ འོས་ཚད་ཅན་སྤྱོད་བརྩིས་ཆོག།

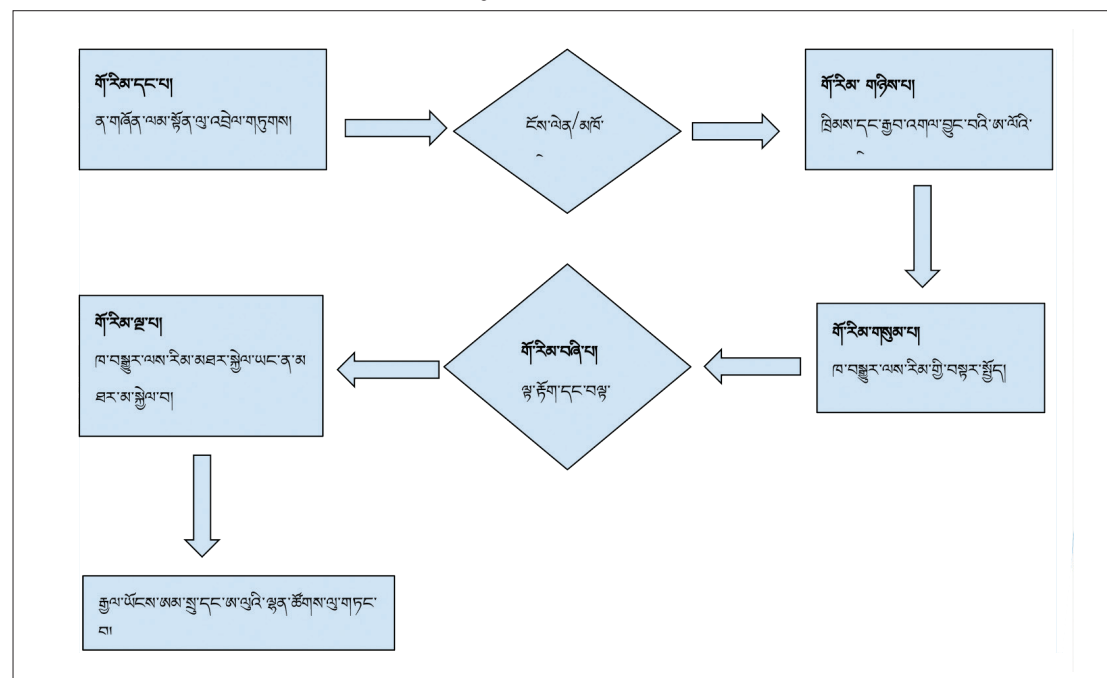
འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ ཁ་བསྐྱར་འདི་ ཁྲིམས་དང་རྒྱུ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་འི་ཁ་བསྐྱར་ལས་སྟོན་ ༢༠༡༩ ཚན་མ་དང་ ཁྲིམས་དང་རྒྱུ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་ཚུ་དང་འབྲེལ་བ་འཐབ་ནི་འཁེལ་ལེན་གྱི་བྱ་སྒྲུའི་ལམ་ལུགས་ གཉིས་ཀྱིས་ལས་སྟོན་ འབད་མ་ཡིན། ཁྲིམས་དང་རྒྱུ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་དེ་ འགོ་ཐོག་ ཁྲིམས་སྲུང་འགག་སྡེ་དང་ཅིག་ཁར་ འབྲེལ་བ་འབྱུང་པའི་ སྐབས་ གནོད་འགལ་འདི་ ཉེས་པ་ཡང་ཕྱ་དང་དེ་འཁྱེད་ཆད་འབད་བ་ཅིན་ ཁྲིམས་སྲུང་འགག་སྡེ་དེ་དོངས་ལས་ ཁ་བསྐྱར་ ལས་རིམ་ནང་འབྲེལ་གཏུགས་འབད་མ་ཡིན། ཉེས་པ་ཡང་ཕྱ་དང་དེ་འཁྱེད་ཆད་ཀྱི་ གནོད་འགལ་ཡིན་པ་ཅིན་ ཚུད་དཔོན་ ཡོངས་ཁྱབ་ཡིག་ཚང་ནང་ལུ་ གཏང་མ་ཡིན། དེ་ལས་ཚུད་དཔོན་གྱིས་གནད་དོན་ཞིབ་འཇུག་གཟིག་འགོ་འདྲན་འཐབ་ནི་རྣམ་ ལས་ ཨ་ལོ་འི་བརྟེན་ཞིབ་འབད་མ་ཡིན། དེ་གི་ཤུལ་ལས་ ཚུད་བརྟེན་འགོ་དཔོན་དང་ ཁྲིམས་དང་རྒྱུ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་ ཨ་ལོ་དེ་འི་ཁྲིམས་མཐུན་འཆོ་འཛིན་ དེ་ལས་འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་གཙུག་སྡེ་ཚུ་འཛུམས་ཏེ་ ཁ་བསྐྱར་ཞལ་འཛུམས་ཅིག་ཆོགས་པ་ ཡིན། དེ་ལས་ ཁྲིམས་དང་རྒྱུ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་དང་ ཉམས་རྒྱུད་པ་ དེ་ལས་ ཨ་ལོ་དེ་འི་ ཁྲིམས་མཐུན་འཆོ་འཛིན་གྱི་ གནད་བ་དང་འཁྲིལ་ ཁ་བསྐྱར་གྱི་གན་རྒྱ་གཟིག་ཟིན་ཟིན་བཏབ་ཡིན། དེ་ལས་ ཚུད་དཔོན་ ཚུད་བརྟེན་འགོ་དཔོན་དང་ ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སར་ ཁ་བསྐྱར་གན་རྒྱའི་འདྲ་རེ་ སུལ་མ་ཡིན། དེ་གི་ཤུལ་ལས་ ཁྲིམས་དང་རྒྱུ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་དེ་ པར་རིས་དང་པ་ནང་གསལ་སྟོན་འབད་ཡོད་པ་བཟུམ་སྟེ་ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་གྱི་དོན་ལུ་ རྒྱལ་ཡོངས་ཨམ་སྲུ་དང་ཨ་ལོ་འི་ལྷན་ ཆོགས་བརྒྱད་དེ་ བཀའ་ཞུ་ལམ་སྟོན་ལུ་གཏང་མ་ཡིན།

```
graph TD; S1[Step 1  
Referral to Nazhoen Lamtoen] --> D1{Acceptance  
/ Necessary  
follow-up}; D1 --> S2[Step 2  
Assessment of the child]; S2 --> S3[Step 3  
Implementation of the  
Diversion Program]; S3 --> D2{Step 4  
Monitoring  
and  
Supervision}; D2 --> S5[Step 5  
Completion or  
non-completion of  
Diversion Program]; S5 --> F[Forwarded to NCWC];
```

The flowchart illustrates the Diversion Program process, starting with a referral to Nazhoen Lamtoen (Step 1). This leads to a decision point for acceptance or necessary follow-up. If accepted, the process moves to the assessment of the child (Step 2), followed by the implementation of the diversion program (Step 3). After implementation, there is a monitoring and supervision phase (Step 4), which leads to the completion or non-completion of the diversion program (Step 5). Finally, the outcome is forwarded to the NCWC.

I. Referral to Nazhoen Lamtoen

While proceeding with the Diversion Program, the Dealing Officer must cross-check if all necessary documents of the CICL have been produced and forwarded to Nazhoen Lamtoen. The Dealing Officer must conduct necessary follow-up with NCWC in absence of such documents. Necessary documents must include but are not limited to Diversion Agreement and the Assessment Report of the CICL.



གྲིམས་དང་རྒྱལ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་དེ་ རྒྱལ་ཡོངས་ཨམ་སྤྱ་དང་ཨ་ལོ་འི་ལྷན་ཚོགས་གྱིས་ བ་གཞིན་ལམ་སྟོན་ལུ་ ལ་
 བསྐྱར་ལས་ཟིམ་གྱི་དོན་ལུ་འབྲེལ་གཏུགས་འབད་མ་ཞིག། གྲིམས་དང་རྒྱལ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་དེ་ བ་གཞིན་ལམ་སྟོན་ལུ་
 འབྲེལ་གཏུགས་འབད་ནིན་ལས་ ལ་བསྐྱར་ལས་ཟིམ་དང་འབྲེལ་བའི་ལས་སྤྱ་ཚུ་འགོ་མ་བཅུགས་པའི་ཉེ་མ་ འབྲེལ་འཛིན་
 འགོ་དཔོན་གྱིས་ ལཱ་ཤོག་དང་པ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ཁེ་ཕན་ལྷན་སྦྲེད་ཡོད་མེད་ གསལ་སྟོན་འབད་དགོ།

ཁ་བརྒྱུར་ལས་རིམ་དང་འབྲེལ་བའི་ལས་སྒྲུབ་འགོ་བརྩམས་པའི་སྐབས་ འབྲེལ་འཛིན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ བྲིམས་དང་རྒྱུ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་དང་འབྲེལ་བའི་ རིས་པར་མཁོ་བའི་ཡིག་ཆ་ཚུ་ ཆང་མ་ཆང་དང་ བྲ་གཞིན་ལམ་སྟོན་ལུ་གཏང་མ་གཏང་བཞེན་དཔུང་འབད་དགོ། གལ་སྲིད་ ཡིག་ཆ་ཚུ་མ་ཆང་པ་ཅིན་ འབྲེལ་འཛིན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ རྒྱལ་ཡོངས་ཨམ་སྤུ་དང་ཨ་ལོ་ལྷན་ཆོག་ས་དང་ཅིག་ཁར་འབྲེལ་བ་འཐབ་དགོ།

ངེས་པར་མཐོ་བའི་ཡིག་ཆ་གི་གངས་སུ་ ཁ་བསྐྱར་གན་ཡིག་དང་ བྲིམས་དང་རྒྱབ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་མོ་འཛིན་ཆེན་ཞིབ་སྒྲུབ་ལྟ་
ཆུང་ ངེས་པར་དུ་ཚང་དགོས་ཞིན་རུང་ དེ་གཉིས་ཀྱིས་ཚད་འཛིན་འབདམ་མེན།

II. Assessment of the CICL by Nazhoen Lamtoen

The Dealing Officer will conduct the assessment of the CICL for the purpose of the Diversion Program after acquiring consent of the CICL as per Annexure - II. The assessment must be conducted in presence of the CICL and his/her Legal Guardian.

The purpose of the assessment is to assess and identify the interest of the child, and provide immediate attention and interventions wherever necessary.

Assessment of the CICL will be carried out as per Annexure- III which will be based on the following grounds and purposes:

	Assessment Category	Purpose of the Assessment
1.	Case Background	To assess the overall background of the case including the nature of crime committed by the CICL, severity of the charges faced by the CICL and the circumstances under which the crime was committed.
2.	Safety and Protection/ Family Situation	To assess the family background of the CICL, including the family environment he/she is living in, financial situation, family risk, and any other family related issues.
3.	Living and Care Arrangement	To assess the present living condition of the CICL including who he/she is staying with and the necessary arrangements that need to be provided for the CICL's care and protection
4.	Education	To assess the CICL's education background including the formal and informal education the CICL has received, and any new opportunities that the CICL is pursuing or is planning to pursue.

ན་གཞིན་ལམ་སྟོན་གྱིས་ ཁྲིམས་དང་རྒྱབ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་འཁྲིམ་ཞིབ།

འབྲེལ་འཛིན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ ཟུར་ཤོག་གཉིས་པ་ལྟར་ ཁྲིམས་དང་རྒྱབ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་འཁྲིམ་ཞིབ་ལམ་ལུ་ ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་གྱི་དགོས་དོན་ལུ་ ཁྲིམས་དང་རྒྱབ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་འཁྲིམ་ཞིབ་འབད་དགོ། བརྟག་ཞིབ་འདི་ ཁྲིམས་དང་རྒྱབ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་དེ་དང་ ཁོ་མོ་གི་ ཁྲིམས་མཐུན་འཛུལ་འཛིན་འཛུལ་ཐོག་ལུ་འབད་དགོ།

དེ་སྟེ་བརྟག་ཞིབ་འབད་དགོ་མི་དེ་ཡང་ ཨ་ལོ་དེ་འཐུང་དོན་དེ་ཞིབ་དང་ཚུ་འཛིན་འབད་ནི་དོན་ལུ་དང་ དགོས་མཁོ་ཡོད་ སར་ འཕལ་མཐུགས་གྱི་བྱུང་གཏང་བྱིན་ནི་དང་ བར་གཏོགས་འབད་ནི་གི་དོན་ལུ་ཨིན།

ཁྲིམས་དང་རྒྱབ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་འཁྲིམ་ཞིབ་དེ་ ཟུར་ཤོག་གསུམ་པ་དང་འབྲེལ་ཏེ་འབད་ནི་ཨིན་མི་འདི་ཡང་ གཤམ་ འཁོད་གྱི་ གཞི་གནད་དང་དགོས་དོན་ལུ་གཞི་བཞག་ནི་ཨིན།

བརྟག་ཞིབ་དེ་ཞིབ་ལག་	བརྟག་ཞིབ་གྱི་དགོས་དོན།
༡༽ གནད་དོན་གྱི་རྒྱབ་ཁྲིམས།	ཁྲིམས་དང་རྒྱབ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་དེ་གིས་འཐུང་ཡོད་པའི་ཉེས་ལས་ གྱི་གནས་ལུགས་དང་ ཨ་ལོ་དེ་ལུ་བཀལ་བའི་ཉེས་འཛུགས་གྱི་ ཉེས་ ཚབ་ཆེ་ཆུང་ དེ་ལས་ ཉེས་ལས་འཐུང་པའི་ནུས་ཀྱི་སྐབས་དོན་ལུ་ བརྟག་ཏེ་ གནད་དོན་དེ་འཁྲིམ་བྱུང་གི་རྒྱབ་ཁྲིམས་དེ་ཞིབ་འབད་ནི་གི་ དོན་ལུ་ཨིན།
༢༽ ཉེས་སྤངས་དང་ཉེས་སྟོབ་ ཡང་ན་ བཟའ་ ཚང་གི་གནས་སྟངས།	ཁྲིམས་དང་རྒྱབ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་དེ་གིས་སའི་ བཟའ་ཚང་གི་ཉེ་ འཁོར་རམ་གནས་སྟངས་ དངུལ་འབྲེལ་གྱི་གནས་སྟངས་ བཟའ་ཚང་ དང་འབྲེལ་བའི་ཉེས་ལས་ བཟའ་ཚང་དང་འབྲེལ་བའི་གནད་དོན་ གཞན་ལུ་བརྟག་ཏེ་ ཨ་ལོ་དེ་ བཟའ་ཚང་གི་རྒྱབ་ཁྲིམས་དེ་ཞིབ་ འབད་ནི་གི་དོན་ལུ་ཨིན།
༣༽ འཛུལ་བའི་བདག་འཛིན་གྱི་བདེ་སྤྱི་གཞི།	ཁྲིམས་དང་རྒྱབ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་དེ་ ག་དང་གཅིག་ཁར་སྤྱོད་པ་ཨིན་ ན་དང་ ཨ་ལོ་དེ་འཁྲིམ་སྤྱོད་དང་ཉེས་སྟོབ་ཀྱི་དོན་ལས་ དགོས་མཁོ་ཆེ་ བའི་བདེ་སྤྱི་གཞི་བཟོ་དགོས་པ་ཅི་ར་འདུག་ག་ལུ་བརྟག་ཏེ་ཨ་ལོ་དེ་ འཕལ་གྱི་འཛུལ་བའི་གནས་སྟངས་དེ་ཞིབ་འབད་ནི་གི་དོན་ལུ་ཨིན།
༤༽ བེས་ཡོན།	ཁྲིམས་དང་རྒྱབ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་དེ་གིས་སྤྱོད་པའི་ ལུགས་མཐུན་ དང་ལུགས་ཡངས་ཀྱི་ཤེས་ཡོན་ དེ་ལས་ ཨ་ལོ་དེ་གིས་འབད་བའི་བསྐྱར་ ཡོད་པའམ་ འབད་ནི་གི་འཆར་གཞི་ཡོད་པའི་ ལཱ་དང་གོ་སྐབས་གསར་པ་ ལུ་བརྟག་ཏེ་ ཨ་ལོ་དེ་ བེས་ཡོན་གྱི་རྒྱབ་ཁྲིམས་ དེ་ཞིབ་འབད་ནི་ གི་དོན་ལུ་ཨིན།

5.	Psychological Well Being	To identify mental health symptoms of the CICL such as suicide risk, any other risk posed to self/others/ society including past records of such behaviour/ mental illness that needs immediate response.
6.	Physical Well Being	To identify the CICL's physical health issues which may require further evaluation and provide necessary care and treatment.
7.	Substance Abuse	To assess if the CICL has any substance abuse problem and recognize any signs of destructive behaviour due to addiction.
8.	Interest of the CICL	To assess and consider the CICL's personal interests as it is a primary requirement in all actions or decisions that concern him/ her, both in the public and private sphere.
a.	Choice of the Diversion Program Options if available	To address the needs and interests of the CICL by allowing him/her to choose the most suitable Diversion Program Option under the guidance of the Dealing Officer.
b.	Choice of the Community Services if available	To ensure that the CICL is given the opportunity to choose the most suitable Community Service Option for himself/herself and encourage full participation in the service.

༥༽ སེམས་ཁམས་འཕྲོད་བསྟེན་གྱི་གནས་སྟངས།	ཁྲིམས་དང་རྒྱབ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་དེ་ལུ་ འཕྲལ་མགྱོགས་གདོང་ལེན་ འབད་དགོ་པའི་ སེམས་ཁམས་འཕྲོད་བསྟེན་གྱི་ནད་ཉགས་ཚུ་རྩིས་འཛིན་ འབད་ནི་གི་དོན་ལུ་ཨིན། དེ་ཡང་ ཨ་ལོ་དེ་གིས་ རང་སྲོག་གཙོ་ཅི་གི་ ཉེན་ཁ་དང་ རང་དང་གཞན་ མི་སྡེ་གང་རུང་ལུ་ གཞོད་ཉེན་ཡོད་མེད་ དབྱེ་ཞིབ་འབད་ནི་གི་དོན་ལུ་ཨིན། དབྱེ་ཞིབ་འབད་བའི་སྐབས་ ཨ་ལོ་དེ་ གིས་ ཉེ་མ་དེ་བཟུམ་མའི་གཞོད་ཉེན་གྱི་བྱ་སྤྱོད་འཐབ་ཡོད་པའི་བཟུང་ཐོ་ ཡོད་མེད་དང་ ཨ་ལོ་དེ་ལུ་ ཉེ་མ་སེམས་ཁམས་ཀྱི་ནད་གཞི་ཐོབ་མ་ཐོབ་ ཚུ་བཟླ་དགོ།
༦༽ གཟུགས་ཁམས་འཕྲོད་བསྟེན་གྱི་གནས་སྟངས།	ཁྲིམས་དང་རྒྱབ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་དེ་ལུ་ ལྷན་ཐབས་ཀྱི་དབྱེ་དཔྱད་ འབད་དགོ་པ་དང་ དགོས་མཁོ་ཆེ་བའི་སྤྲན་བཙས་བདག་འཛིན་འབད་ དགོ་པའི་ གཟུགས་ཁམས་འཕྲོད་བསྟེན་གྱི་གནས་སྟངས་ཚུ་རྩིས་འཛིན་ འབད་ནི་གི་དོན་ལུ་ཨིན།
༧༽ རྩིས་རིགས་ལོག་སྤྱོད།	ཁྲིམས་དང་རྒྱབ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་དེ་ལུ་ རྩིས་རིགས་ལོག་སྤྱོད་དང་ འབྲེལ་བའི་དཀའ་ངལ་ཡོད་མེད་དབྱེ་ཞིབ་འབད་ནི་དང་ སྤྱོད་རྩིས་ལུ་ལང་ ཤོར་ལས་བརྟེན་པའི་ རང་གཞོད་བྱ་སྤྱོད་ཀྱི་ཉགས་མཚན་ཚུ་ རྩིས་འཛིན་ འབད་ནི་གི་དོན་ལུ་ཨིན།
༨༽ ཁྲིམས་དང་རྒྱབ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་འི་ སྤྱོད་དང་འདྲོད།	ཁྲིམས་དང་རྒྱབ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་རང་སོའི་ སྤྱོད་དང་ དང་འདྲོད་ ཚུ་ བཙུ་འཛིན་དབྱེ་ཞིབ་འབད་ནི་གི་དོན་ལུ་ཨིན། དེ་ཡང་ མི་མང་ དང་སྤྲོད་གྱི་བྱུང་ཁོངས་གཉིས་ཆ་རའི་ནང་ ཨ་ལོ་དང་འབྲེལ་བའི་བྱེད་ ལས་འཐབ་ནི་དང་ གྲོས་ཐག་ཚུང་དགོ་པ་ཚུ་ག་ཅི་ར་འབད་དགོ་པ་འཐོན་ རུང་ དེའི་སྐབས་ ཁོང་རའི་སྤྱོད་དང་ དང་འདྲོད་ཚུ་ གཙོ་བོ་ཆེ་བའི་ དགོས་མཁོ་ཅིག་འབད་ནི་དེ་གིས་ཨིན།
༩༽ ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་གྱི་གདམ་ཁ།	འབྲེལ་འཛིན་འགོ་དཔོན་གྱི་ལས་སྟན་ཐོག་ལས་ ཁྲིམས་དང་རྒྱབ་འགལ་ བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་དེ་ལུ་ འོས་འབབ་ཅན་གྱི་ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་གཅིག་ གདམ་ཁ་རྒྱབ་བཟུག་ཞིན་མ་ལས་ ཨ་ལོ་དེའི་ དགོས་མཁོ་དང་མཐའ་ དོན་ཚུ་བྱུང་ནི་དོན་ལུ་ཨིན།
༡༠༽ མི་སྡེའི་ཞབས་རྟེན་གྱི་གདམ་ཁ།	ཁྲིམས་དང་རྒྱབ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་དེ་ལུ་ ཁོ་མོ་རང་ལུ་ འོས་འབབ་ ཅན་གྱི་མི་སྡེའི་ཞབས་རྟེན་གཅིག་གདམ་ཁ་རྒྱབ་བཟུག་ནི་གི་དོན་ལུ་དང་ ཨ་ལོ་དེ་ཞབས་རྟེན་ལས་རིམ་འདྲི་ནང་ བན་ཅུས་ཅན་སྡེ་བཙའ་མང་ གཏོགས་ནི་གི་སེམས་བྱུགས་ ཕྱིན་ནི་དོན་ལས་ཨིན།

V. Monitoring

The Dealing Officer will assign the CICL to the identified Diversion Program after signing the Diversion Program Undertaking. The Dealing Officer and the Probation Officer must monitor the matters of the CICL to ensure compliance and successful completion of the program.

A. Monitoring Process

The monitoring process will involve periodic observation of CICI's conduct, work process, program activities, and achievement of the program's goals.

B. Frequency of Report

The Dealing Officer must monitor the program outcomes and send an Activity Report in Annexure - V at least once a month unless specified otherwise in the Diversion Agreement.

VI. Completion of Diversion Program

If the CICL successfully complies with the terms and conditions required by the Diversion Program Undertaking, the Dealing Officer must inform NCWC as per Annexure - VI. The Dealing Officer must specify the type of Diversion Program undertaken by the CICL and provide recommendations (if any).

VII. Non-completion of Diversion Program

Nazhoen Lamtoen will refer the case back to NCWC as per Annexure - VII under the following conditions:

- A. The CICL voluntarily expresses the desire to withdraw from the program at any time prior to completion;
- B. The CICL fails to comply with the terms and conditions of the Diversion Program Undertaking; and

ལྟ་རྟོག་དང་ སྙན་ལྟ།

ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་གྱི་འགན་ལམ་གྱི་ས་ཡིག་རྒྱབ་པའི་ཤུལ་ འབྲེལ་འཛིན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ ཁྲིམས་དང་རྒྱབ་འགལ་བྱུང་བའི་
ཨ་ལོ་དེ་ལུ་ གན་ལན་ནང་ཆེད་དམིགས་བཀོད་པའི་ ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་གཅིག་དེ་ནང་ལཱ་འགན་སྒྲོན་དགོས་ཡིན། ཁ་བསྐྱར་
ལས་རིམ་དེ་ནང་ལཱ་འགན་སྒྲོན་ཆར་བའི་ཤུལ་ འབྲེལ་འཛིན་འགོ་དཔོན་དང་ཆོད་བརྟག་འགོ་དཔོན་གཉིས་ཀྱིས་ ཁྲིམས་དང་
རྒྱབ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་འདི་གིས་ ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་གྱི་འགན་ལམ་ལུ་ གནས་ཐབས་དང་ ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་དེ་མཐར་
འཁྱོལ་ཅན་སླེ་མཚུག་བསྐྱ་ཐབས་ལུ་ ཁྲིམས་དང་རྒྱབ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་དང་འབྲེལ་བའི་གནས་སྣང་ས་རྒྱ་གི་སྒོར་ལས་ ལྷ་
རྟོག་དང་སྤྱན་ཏུ་ འབད་དགོས་ཡིན།

ཀུན་ལྷན་སྐྱོད་ཀྱི་ལུས་

ལྷ་རྟོག་འབད་བའི་སྐབས་ ཁྱིམ་ས་དང་རྒྱལ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོའི་བྱ་སྤྱོད་དང་ ལ་བསྐྱར་ལས་ཤིམ་གྱི་ལས་དོན་ཚུ་
ནང་བཅོུན་ཤུགས་བསྐྱེད་ཐངས་ དེ་ལས་ལས་ཤིམ་གྱི་ཐུབ་འབྲས་ཀྱི་གནས་ཚད་ཚུ་བསྟན་གོ་བ་ཡིན།

ལ། ལྷ་རྟོག་སྙན་ལུང་དུས་ཐངས།

འབྲེལ་འཛིན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ལྷ་རྟོག་སྙན་ལུ་འདི་ ཁ་བསྐྱར་གན་རྒྱ་ནང་བཀོད་འདི་ཡོད་པའི་དུས་ཐངས་དང་འབྲེལ་ཏེ་
བསྐྱལ་ནི་དང་ གཤམ་མིན་ ལྷ་རྟོག་སྙན་ལུ་གི་དུས་ཐངས་འདི་ ཁ་བསྐྱར་གན་རྒྱ་ནང་བཀོད་དེ་མེད་པ་ཅིན་ ལྷམ་རེ་ནང་
བརྟག་ཞིབ་སྙན་ལུ་ཉུང་ཤོས་ཚར་རེ་ ལྷར་ཤོག་ལཱ་པ་ལྷར་བསྐྱལ་དགོས་ཞིན།

ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་མཐར་སྐྱེལ་བ།

ཁྲིམས་དང་རྒྱལ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་འདྲིལིས་ ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་འགན་ལེན་གྱི་གནས་ལུན་དང་གནས་ཚོག་ལུ་མཐིལ་ཕྱིན་
 གྲེ་གནས་ཏེ་ ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་འདྲིལེགས་ཤོམ་སྤེལ་བསྐྱལ་བ་ཅིན་ འབྲེལ་འཛིན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ཟུར་ཤོག་དྲུག་པའི་
 བླང་གསལ་ལ་ལྟར་ རྒྱལ་ཡོངས་ཨམ་སྤྱ་དང་ཨ་ལོའི་སྤྱན་ཚགས་ལུ་བད་བསྐྱལ་འབད་དགོ། འབྲེལ་འཛིན་འགོ་དཔོན་དེ་གིས་བད་
 བསྐྱལ་འབད་བའི་སྐབས་ ཁྲིམས་དང་རྒྱལ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་དེ་གིས་མཚུག་བསྐྱུ་ཡོད་པའི་ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་ག་ཅི་ཨིན་ན་
 ཁ་གསལ་བཀོད་དགོས་དང་ ག་དེམ་ཅིག་སྤེལ་སྤྱོད་དེ་སྤྱོད་རེ་ཡོད་རུང་བཀོད་དགོ།

ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་མཐར་མ་སྐྱེལ་བ།

གཤམ་འཁོད་ཀྱི་ཆ་སྟེན་རྩ་འཛུགས་ཅིན་ བ་གཞོན་ལམ་སྟོན་གྱིས་གནད་དོན་དེ་རྩམ་ཤོག་བརྟན་པའི་ནང་གསལ་ལྟར་ ལོག་སྟེ་
རྒྱལ་ཡོངས་ཨམ་སྤྱོད་དང་ཨ་ལོའི་སྟོན་ཆོགས་ལུ་འབྲེལ་གཏུགས་འབད་དགོ།

ཀ། ཁྱིམས་དང་རྒྱལ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་འདི་གིས་ཁས་སྒྲུངས་ཀྱི་ཐོག་ལས་ཁ་བསྐྱུར་ལས་འཁྲུག་མ་བསྐྱུལ་ལས་
ཕྱིར་བཏོན་འབད་ནི་ཟེར་བཀོད་པ།

ཁ། ཁྱིམ་ས་དང་རྒྱལ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་འདྲི་གིས་ ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་འགན་ལེན་གྱི་གནས་ཡུན་དང་གནས་ཚོག་ལུ་
གནས་མ་རྒྱགས་པ།

- C. In case of Partially Completed Cases: where the CICL sincerely attempts to fulfill the terms of the agreement, but unavoidable circumstances (such as accident, sickness, death of family members, etc.) interfere with their ability and willingness to complete the agreement as planned or within the required timeframe.

The Dealing Officer must specify the programs or/and services completed by the CICL until the date of termination and may provide recommendations (if any).

VIII. Record Keeping and Retention

The Dealing Officer is responsible for ensuring that all relevant documents are completed and placed in the CICL's file, and all required data is entered accurately into the database. The Dealing Officer must ensure that all relevant data, forms and documents are signed and forwarded to NCWC.

Nazhoen Lamtoen will retain the files and the data either as hard copy or electronic copy for a period of five years from the date of case closure. Disposal of case files must occur in a way that ensures confidentiality of the information.

IX. Confidentiality

Information of the CICL gathered in the course of the Diversion Program must be kept confidential. Information disclosed by a CICL must not be used or shared without the CICL's consent and his/her Legal Guardian or Legal Representatives except in the circumstances determined by the Court.

The information or personal data must be accessible to authorized persons only for the purpose of the Diversion Program, including officials dealing with the program and relevant stakeholders who must maintain complete confidentiality unless there is a consent or an agreement to do so as per Annexure - II.

གཤམ་གྱི་ཁྲིམས་དང་རྒྱུ་འཁུར་བའི་ཨ་ལོ་འདི་གིས་ཁ་བསྐྱར་ལས་ཟིམ་འདི་མཐར་བསྐྱལ་ནིའི་དོན་ལུ་ ལྷག་བསམ་གྱི་སློལ་ས་དཔའ་བཅམ་རུང་ སྐབས་དོན་ལུ་བྱ་ཐབས་མེད་པའི་གནས་སྟངས་ གྲྏ་ཤེས་ན་བར་རྒྱུ་འཁུར་འབྱུང་ བཟའ་ཚང་ནང་མི་ཚུ་ལུ་ན་ཚ་ལོ་ཡོག་ ཤི་རྒྱུ་འབྱུང་ནི་ལ་སོགས་པ་ གྲུ་ལས་བརྟེན་ བྱེད་ཀ་འབད་ལུས་པ།

འབྲེལ་འཛིན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ ཁྲིམས་དང་རྒྱུ་འཁུར་བའི་ཨ་ལོ་འདི་གིས་ ཁ་བསྐྱར་ལས་ཟིམ་དང་ མི་སྡེ་ཞབས་ཏོག་འབད་ཚར་མི་ཚུ་གསལ་བཀོད་འབད་དགོཔ་མ་ཚད་ རྒྱུ་སྟོན་དོན་ལུ་ཡོད་རུང་ཁ་གསལ་འབད་བཀོད་དགོ།

ཡིག་ཆ་ཐོ་བཀོད་དང་གཏན་བཞག།

འབྲེལ་འཛིན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ ཁྲིམས་དང་རྒྱུ་འཁུར་བའི་ཨ་ལོ་འདི་ཡིག་ཆ་ཚུ་ག་ར་ཚང་གིགས་དང་འབྲེལ་མེད་ གནས་སྟངས་གཞི་མཛོད་ནང་འབྱུང་ཡོད་པ་ དེས་བརྟེན་བཟོ་ནི་དང་ ཡིག་རིགས་ཚུ་ནང་ ལག་བྱེས་རྒྱུ་ཡོད་པའི་ཁར་རྒྱུ་ཡོངས་ཨམ་སྤྱད་ཨ་ལོ་འདི་ལྷན་ཚུགས་ལུ་གཏང་ཡོད་པ་དེས་བརྟེན་བཟོ་དགོ།

ན་གཞོན་ལམ་སྟོན་གྱིས་ཁྲིམས་དང་རྒྱུ་འཁུར་བའི་ཨ་ལོ་དང་འབྲེལ་བའི་ ཡིག་ཆ་དང་ཡིག་སྟོན་ཚུ་ ཁ་བསྐྱར་ལས་ཟིམ་མཐུག་བསྐྱུ་བའི་ཆེས་གངས་ལས་ ལོ་ལྷའི་རིང་ལུ་སྟོག་རིག་ཡང་ན་ཡིག་ཐོག་གི་འབྲེལ་བཞག་ནི་དང་ ཡིག་ཆ་དང་ཡིག་སྟོན་ཚུ་བཀོ་བའི་སྐབས་ལུ་ གསང་བྱུ་གྱི་སློལ་ས་བཀོ་དགོ།

གསང་བྱ།

ཁ་བསྐྱར་ལས་ཟིམ་གྱི་ལམ་འབྲེན་སྐབས་ལེན་པའི་ ཁྲིམས་དང་རྒྱུ་འཁུར་བའི་ཨ་ལོ་དེའི་བདེ་དོན་ཚུ་ གསང་བྱའི་ཐོག་ལུ་བཞག་དགོ། ཁྲིམས་དང་རྒྱུ་འཁུར་བའི་ཨ་ལོ་དེ་གིས་ གསང་བརྟོལ་འབད་བའི་བདེ་དོན་ཚུ་ ཁྲིམས་འདུན་གྱིས་གཏན་འབེབས་མཛོད་པའི་སྐབས་དོན་གཅིག་རྒྱུ་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ ཨ་ལོ་དེ་དང་དེའི་ཁྲིམས་མཐུན་འཛོལ་འཛིན་ ཡང་ན་ ཨ་ལོ་དེའི་ཁྲིམས་མཐུན་དོ་ཚབ་ཀྱི་གནང་བ་མེད་པར་ ལག་ལེན་འཐབ་ནི་དང་ གཞན་ལུ་འབྲིན་ནི་སོགས་གང་ཡང་འབད་མི་ཆོག།

ཁ་བསྐྱར་ལས་ཟིམ་ལོ་ན་གི་དོན་ལུ་ཨིན་པ་ཅིན་ ཨ་ལོ་དང་འབྲེལ་བའི་བདེ་དོན་དང་སྐྱེར་གྱི་གནས་སྟངས་ཚུ་ ལས་ཟིམ་ནང་འབྲེལ་བ་ཡོད་མི་འགོ་དཔོན་ཚུ་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་གཙུག་སྡེ་ཚུ་བཅིས་ཏེ་ ཁྲིམས་མཐུན་དབང་འཛིན་ཡོད་པའི་མི་དོ་ཚུ་ལུ་ ཐོབ་ཚུགས་པ་བཟོ་དགོ། ཟུར་ཤོག་གཉིས་པ་ལྷན་ གནང་བ་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ ཁྲིམས་མཐུན་དབང་འཛིན་ཡོད་པའི་མི་དོ་དང་ གཙུག་སྡེ་ཚུ་གིས་ཡང་ བདེ་དོན་དང་གནས་སྟངས་ཚུ་གི་གསང་བྱ་དམ་དམ་བཞག་དགོ།

X. Definition

1. **Best interest of the child** means the totality of the circumstances and conditions most congenial to survival, protection, and feeling of security of the CICAL, and most encouraging to the CICAL's physical, sociological and emotional development. It also includes the least detrimental available alternative for safeguarding the growth and development of the CICAL. Such interpretation of the CICAL's best interest in any other legal instruments will be used as guidance for interpretation and enforcement.
2. **CICAL** refers to a child above the age of 12 and below 18 years who comes into conflict with law due to being suspected or accused of committing an offence.
3. **Community services** means work for a community or other work of value to the community performed by a CICAL.
4. **Dealing Officer** means an official assigned to the CICAL from Nazhoen Lamtoen.
5. **Consent** means permission granted to either collect, process, or share his/her data/information. However, before granting permission, the person must be aware/made aware of the intention, purpose, and risks to their privacy.
6. **Legal Guardian** means in relation to a CICAL, includes any person who in the opinion of the NCWC having cognizance of any proceeding with regard to the CICAL, has, for the time being, the actual charge of, or control over, that CICAL.
7. **Probation Officer** means an officer appointed by the competent authority as a probation officer under the Child Care and Protection Act 2011.
8. **Prosecutor** means a prosecutor authorised by the Attorney General who has been designated to deal with prosecution where children are a party involved in any court; and qualified lawyers who are members of the Bar who have been instructed by the Attorney General to act as prosecuting counsel to perform specific cases.

ངེས་ཚིག།

- ༡༽ ཨ་ལོའི་མཐའ་དོན་ཁོ་ན་ ཟེར་མི་འདི་ ཨ་ལོའི་བདེ་སྤྱང་འཐབ་ནིའི་དོན་ལུ་ ཉ་ཅང་གིས་འོས་འབབ་ལྷན་པའི་ཁར་ ཨ་ལོའི་གཞུགས་ཁམས་དང་ སེམས་ཁམས་ ཚོར་སྤང་གོང་འཕེལ་གྱི་དོན་ལུ་ གློ་བསྐུལ་གང་དག་གཏང་ཐབས་གྱི་ སྐབས་དོན་དང་བསྐྱུན་པའི་འཛོལ་འཕྲིལ་གནས་སྤངས་ཆུན་ཡོངས་ཚྭ་གསལ་ལུ་གོ་ནི་ དང་། ཨ་ལོའི་སྤྱོད་བསྐྱེད་གཅེས་ སྦྱོང་དང་ གོང་འཕེལ་གྱི་དོན་ལུ་ གནོད་འཚེ་མར་ཕབ་འབད་ཚུགས་པའི་ཐབས་ཤེས་གཞན་ལུ་ཡང་གོ་མ་ཨིན།
- ༢༽ ཁྲིམས་དང་རྒྱབ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་དེ་ སྤྱི་ལོ་ ༡༩ ཡན་ཆད་གྱི་ཨ་ལོ་ཅིག་གིས་ གནོད་འགལ་ཅིག་འཐབ་མི་ དེ་ལུ་གོ་མ་ཨིན།
- ༣༽ མི་སྤྱིའི་ཞབས་ཏྟག་ཟེར་མི་འདི་ ཁྲིམས་དང་རྒྱབ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་གིས་འབད་བའི་ མི་སྤྱིའི་ནང་གི་ལཱ་ ཡང་ན་ མི་སྤྱིའི་ལཱ་ཕན་པའི་ལཱ་ལུ་གོ་མ་ཨིན།
- ༤༽ འབྲེལ་འཛིན་འགོ་དཔོན་ཟེར་མི་འདི་ ན་གཞོན་ལམ་སྟོན་གྱིས་ ཁྲིམས་དང་རྒྱབ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་དེ་འབྲེལ་ འཛིན་འབད་ནིའི་ལཱ་འགན་སྲོང་ཡོད་པའི་ འགོ་དཔོན་ལུ་གོ་མ་ཨིན།
- ༥༽ ཁས་ལེན་ཟེར་མི་འདི་ ཨ་ལོ་གི་གནས་སྤྱད་དམ་ལོ་རྒྱུས་ཚུ་ བསྐྱེད་མི་ ལག་ལེན་འཐབ་ནི་ ཡང་ན་ བཟུང་འབད་ བྱིེ་ གནང་བ་སྦྱོང་མི་ལུ་གོ་མ་ཨིན། དེ་འབད་ཕན་ད་ གནང་བ་འདི་མ་སྦྱོང་པའི་ཉེ་མ་ལས་ གནང་བ་སྦྱོང་མི་འདི་གིས་ གནས་སྤྱད་དམ་ལོ་རྒྱུས་ཚུ་ག་ཅི་གི་དོན་ལུ་སྦྱོང་ནི་ཨིན་ན་ དེའི་དགོས་པ་དང་ སྤྱི་ལོ་རང་དབང་ལུ་ཉེ་མ་ལུ་གིས་ སྒྲོམ་ལས་ཤེས་དགོས་ཨིན།
- ༦༽ ཁྲིམས་མཐུན་འཛོལ་འཕྲིལ་འདི་ ཚད་ལྷན་དབང་འཛིན་གྱི་བསམ་འཆར་ལུ་ ཨ་ལོ་དང་འབྲེལ་བའི་ཚུན་བཤེར་གང་ཞིག་ ལུ་ རོས་འཛིན་ཡོད་མི་དང་ སྐབས་ཐོག་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ ཨ་ལོ་དེ་ དམ་འཛིན་དང་འགན་ཁག་རོམ་ཕོག་པའི་མི་རོ་ གང་ཞིག་ལུ་གོ་མ་ཨིན།
- ༧༽ ཚོད་བརྟག་འགོ་དཔོན་འདི་ འབྲུག་གི་ཨ་ལོ་གཅེས་སྦྱོང་དང་ཉེ་མ་སྦྱོང་བ་ བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༡༡ ཅན་མ་ལྟར་དུ་ ཚོད་ ལྷན་དབང་འཛིན་གྱིས་ཚོད་བརྟག་འགོ་དཔོན་སྤོང་བཞག་འབད་ཡོད་པའི་འགོ་དཔོན་ཨིན།
- ༨༽ ཉེས་འདོགས་པ་འདི་ ཚུན་དཔོན་ཡོངས་ཁྲབ་གྱིས་དབང་ཆ་གནང་ཐོག་ ཨ་ལོ་དང་འབྲེལ་བའི་ཚུན་བཤེར་ནང་ཉེས་ འདོགས་པའི་འགན་ཁྲིམ་འབག་མི་ ཡང་ན་ ཤེས་ཚད་དང་ལྷན་པའི་རྒྱབ་མི་འམ་རྒྱབ་མི་ཚོགས་སྤྱིའི་འཐུས་མི་ཅིག་ཡང་ ཨིན་པའི་རྒྱབ་མི་ཅིག་ ཚུན་གཞིའི་དོན་ལུ་ ཚུན་དཔོན་ཡོངས་ཁྲབ་གྱི་རོམ་དབང་ཆ་གནང་ཡོད་མི་ཅིག།



I, bearing CID No., from
..... Village Gewog Dzongkhag, serving as
..... at Nazhoen Lamtoen as per the provision of the relevant laws,
the mandate of the organization declares that in the process of case management of Case
No....., do not have any conflict of interest.

I shall notify the office immediately in the event such interests arise in the course of or before discharging my duty;

OR

I do have conflict of interest in view of the following reason(s):

- Family Member (includes relative, in-laws):
- Close Friend:
- Others:

I hereby confirm that the above information is true to the best of my knowledge. In the event the above declaration is found to be incorrect, I shall be liable for administrative/legal action.

Date:

Signature:



ཁེ་ཕན་ལྷན་སྒྲིག་གསལ་སྟོན།

རྫོང་ལག་.....མེད་ལོག་གཡུས་.....ལས་རྫོན་ལག་
 ཁྱེད་ཨང་.....ཅན་མ་འཆང་མི་དཀྱོག་གཞོན་ལམ་སྟོན་ནང་
 སྤེ་ཕྱག་ཁྱུ་མི་རོམིང་.....ངགིས་འབྲེལ་ཡོད་ཁྲིམས་ཀྱི་ཀ་རྟགས་དང་གཙུག་སྡེའི་
 འགན་དབང་དང་འཁྲུལ་ཏེ་ཁེ་སྒྲུག་སྟོན་གསལ་སྟོན་འབདམ་ཨོན། དེ་ཡང་གནད་དོན་ཨང་.....ཅན་མ་འདི་
 འགོ་འབྲེན་ནམ་འཛོན་སྟེང་འབབ་པའི་སྐབས་ང་ལུ་ཁེ་སྒྲུག་སྟོན་གནི་ཡང་མེད་ཟེར་པའི་གསལ་སྟོན་ལྟ།

ཡང་ན།

གཤམ་འཁོད་ཀྱི་གནད་དོན་གང་རུང་ལས་བརྟེན་ ང་ལུ་ཁེ་ཕན་ལྷན་སྤྱོད་ཡོད་པུ་

- བཟང་ཚང་ནང་མི གྱིམ་ཉེ་ཚན་དང་གཉེན་ཚན་ཚུ་ཚུད་འོང། །
- ཆ་རོགས་ཉེ་ཤོས་:
- གནད་དོན་གཞན་:

ད་ལན་ ཁོང་འཁོད་ཀྱི་བན་དོན་ཚུ་ རང་གི་ཤེས་བྱ་གིས་བད་འཕུན་ཕྱན་པུ་ འབྲུལ་མེད་རེས་བདེན་ཡིན་མ་དང་ གལ་སྲིད་ ཁོང་འཁོད་བན་དོན་དང་གནད་དོན་ཚུ་ མ་བདེན་པའི་མངོན་རྟགས་བྱུབ་ཆེ་ བདག་གླིང་དང་འབྲེལ་བའི་དང་ལེན་ ཡང་ན་ ཁྲིམས་ལུགས་ལྟར་གྱི་ཉེས་ཆད་གང་རུང་འབག་ནི་ཡིན།

ལྷན་ཁྲིམས་

མིང་རྟགས།



Case No.

1. Collect my personal information at any point of time.
2. Share the information to relevant stakeholders only for the purpose of the Diversion Program.
3. Allow the Dealing Officer to conduct assessment and other necessary follow-ups for the purpose of the Diversion Program.

Date:



གནད་དོན་ཅང་ཅེས་པའི་

ལྷན་ཆས་.....

 ASSESSMENT FORM (ANNEXURE - III)

Case No:	Date:	
Offence:		
Referred by: Name: Position: Contact: Email Address:		
Case Background		
a. Detail of the CICL		
Name:	Age:	Sex:
Education:	Date of Birth:	Contact No:
Present Address: Village: Gewog: Dzongkhag:	Permanent Address: Village: Gewog: Dzongkhag:	
b. Detail of the Parents/Guardians		
Father's Name:	Mother's Name:	Guardian's Name:
Occupation:	Occupation:	Occupation:
Present Address:	Present Address:	Present Address:

 བརྟག་ཞིབ་འབྲི་ཤོག། རྒྱུར་ཤོག་གསུམ་པ།

གནད་དོན་ཨང་	ཟླ་ཆེས་	
གཞོན་འགལ་		
འབྲེལ་གཏུགས་པ་ མིང་ གོ་གནས་ འགྲུལ་འཕྲིན་ཨང་ གློག་འཕྲིན་ཁ་བྱང་		
གནད་དོན་གྱི་རྒྱབ་ཁྲམ་		
ཀྱི་ ཨ་ལོའི་ཁ་གསལ།		
མིང་	སྤྱི་ལོ་	ཕོ་མོའི་རྟགས་
ཤེས་ཡོན་	སྤྱི་ཆེས་	འགྲུལ་འཕྲིན་ཨང་
འཕམ་གྱི་ཁ་བྱང་ གཡུས་ ཆེད་ལོག་ རྫོང་ཁག་	གཏན་འཇགས་གྱི་ཁ་བྱང་ གཡུས་ ཆེད་ལོག་ རྫོང་ཁག་	
ཁ་གྱི་ སམ་ ཡང་ན་ འཛོ་འཛིན་གྱི་ཁ་གསལ།		
ས་མིང་	མ་མིང་	འཛོ་འཛིན་གྱི་མིང་
ལཱ་གཡོག་	ལཱ་གཡོག་	ལཱ་གཡོག་

Permanent Address: Village: Gewog: Dzongkhag:	Permanent Address: Village: Gewog: Dzongkhag:	Permanent Address: Village: Gewog: Dzongkhag:		
Contact No:	Contact No:	Contact No:		
c. Family Members:				
Sl. No	Name	Relation	CID No	Contact
1				
2				
3				
4				
5				
d. Members Present During Assessment:				
Sl.No	Name	CID No/Passport No/Permit No	Relation	Contact
1				
2				
3				
4				
5				
Case Observation				
a. Safety and Protection/ Family Situation				
Risk Factors:				

འཕམ་གྱི་ཁ་བྱང་:		འཕམ་གྱི་ཁ་བྱང་:		འཕམ་གྱི་ཁ་བྱང་:	
ཏཱ་འཇགས་གྱི་ཁ་བྱང་ གཡུས་ སྐད་འོག་ རྫོང་ཁག་		ཏཱ་འཇགས་གྱི་ཁ་བྱང་ གཡུས་ སྐད་འོག་ རྫོང་ཁག་		ཏཱ་འཇགས་གྱི་ཁ་བྱང་ གཡུས་ སྐད་འོག་ རྫོང་ཁག་	
འགྲུལ་འཕྲིན་ཡང་།		འགྲུལ་འཕྲིན་ཡང་།		འགྲུལ་འཕྲིན་ཡང་།	
ག༽ བཟའ་ཚང་ནང་མི།					
ཡང་ རྟགས་	མིང་།	འབྲེལ་བ།	དོ་སྟོན་ལག་ཁྱེར་ཡང་།	འགྲུལ་འཕྲིན་ཡང་།	
༡					
༢					
༣					
༤					
༥					
ང༽ བརྟག་ཞིབ་གྱི་སྐབས་ལུ་དོ་འཇོམས་ཡོད་པའི་འབྲུག་མི།					
ཡང་ རྟགས་	མིང་།	དོ་སྟོན་ལག་ ཁྱེར་ཡང་།	འབྲེལ་བ།	འགྲུལ་འཕྲིན་ཡང་།	
༡					
༢					
༣					
༤					
༥					
གནད་དོན་ཞིབ་རྟོག་།					
ཀ༽ ཉན་སྐྱེད་དང་ཉན་སྐྱོབ་ ཡང་ན་ བཟའ་ཚང་གི་གནས་སྐབས།					
ཉན་ཁ་ཆ་རྒྱུན་:					

Protective Factor:	
Needs:	
b. Living and Care Arrangement	
Risk Factor:	
Protective Factor:	
Needs:	
Education	
Risk Factor:	
Protective Factor:	
Needs:	

ཉེན་སྲུང་ཆ་རྒྱུན་:	
དགོས་མཁུངས་:	
ལ་། འཛོ་བ་དང་བདག་འཛིན་གྱི་བདེ་སྤྱི་ག	
ལ་ཆ་རྒྱུན་:	
ཉེན་སྲུང་ཆ་རྒྱུན་:	
དགོས་མཁུངས་:	
ཤེས་ཡོན།	
ཉེན་ལ་ཆ་རྒྱུན་:	
ཉེན་སྲུང་ཆ་རྒྱུན་:	
དགོས་མཁུངས་:	

Health
a. Psychological Well Being
Risk Factor:
Protective Factor:
Needs:
b. Physical Well Being
Risk Factor:
Protective Factor:
Needs:
Substance Abuse
Risk Factor:
Protective Factor:
Needs:

འཕྲོད་བསྟེན།
ཀ། སེམས་ཁམས་འཕྲོད་བསྟེན་གྱི་གནས་སྒྲུབ།
ཉན་ལ་ཆ་རྒྱུན་:
ཉན་སྤང་ཆ་རྒྱུན་:
དགོས་མཁེ་:
ཁ། གཟུགས་ཁམས་འཕྲོད་བསྟེན་གྱི་གནས་སྒྲུབ།
ཉན་ལ་ཆ་རྒྱུན་:
ཉན་སྤང་ཆ་རྒྱུན་:
དགོས་མཁེ་:
རྩིས་རིགས་ལོག་སྤྱོད།
ཉན་ལ་ཆ་རྒྱུན་:
ཉན་སྤང་ཆ་རྒྱུན་:
དགོས་མཁེ་:

Interest of the CICL
a. Choice of the Diversion Program Options
b. Choice of the Community Service Options
Recommendations

**Note: The information recorded in this form will be analyzed and used as a basis for developing the case plan and further intervention.*

Dealing Officer:

Approved by:

ཁྲིམས་དང་རྒྱུ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོའི་སློབ་དཔལ་འདོད།
ཀ། ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་གྱི་གདམ་ཁ།
ཁ། མི་སྡེའི་ནུབ་སྟོན་གི་གདམ་ཁ།
རྒྱུ་སློན་དོ་སློང་།

*མཆན་ འབྲི་ཤོག་འདི་ནང་བཀོད་མི་བདེ་དོན་ཚུ་ དབྱེ་དཔལ་འབད་ཞིན་མ་ལས་ གནད་དོན་འཆར་གཞི་བཟོ་ནི་དང་ ལྷན་
ཐབས་བར་གཏོགས་ཀྱི་གཞི་སླེ་ལག་ལེན་འཐབ་ནི་ཨིན།

འབྲེལ་འཛིན་འགོ་དཔོན།

འཛིན་སློང་མདོ་ཆེན།

Nazhoen Lamtoen Diversion Program Undertaking

Case No.

This Diversion Program Undertaking is entered into between “CICL,”
..... “Legal Guardian of the CICL”, and “Dealing Officer of
the Nazhoen Lamtoen” ondd / mm / yyyy.

Confidentiality

Pursuant to Section 237 of the CCPA, all documentation obtained and reports documented
by Nazhoen Lamtoen during the CICL’s assessment and Diversion Program are treated as
confidential.

Duration of the Diversion

The CICL hereby agrees to undergo the Diversion Program Option..... for a
period of and/or Community Service for a period of with
periodic monitoring and guidance from the Dealing Officer and the Probation Officer.

General Obligations of the CICL during his/her diversion

The CICL understands and agrees to adhere to the following general obligations during the
entire period of the CICL’s diversion;

- To abide by the laws of the Kingdom of Bhutan;
- To refrain from all specified activities, conducts or associates as determined by
Nazhoen Lamtoen and NCWC; and
- In the case of a school-going child, to refrain from any actions resulting in discipli-
nary action by the school administration.

ན་གཞིན་ལམ་སྟོན་གྱི་ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་གྱི་འགན་ལེན་འབྲིལ་གྱི་

གནད་དོན་ཨང་.....

ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་གྱི་འགན་ལེན་འདི་ ཁྲིམས་དང་རྒྱལ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་..... ཨ་ལོའི་ཁྲིམས་མཐུན་
འཛིན་.....དང་ ན་གཞིན་ལམ་སྟོན་ལས་ འབྲེལ་འཛིན་འགོ་དཔོན་གསུམ་གྱི་བར་ སྤྱི་ཚེས་
.....ལུ་བཟོས་ཡིན།

གསང་བ།

འབྲུག་གི་ཨ་ལོ་གཅེས་སྤྱོད་དང་ཉེན་སྲོལ་བཅའ་ཁྲིམས་ཀྱི་དོན་ཚན་ ༢༣༧ པའི་དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ ན་གཞིན་
ལམ་སྟོན་གྱིས་ ཁྲིམས་དང་རྒྱལ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོའི་བརྟག་ཞིབ་དང་ ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་འགོ་འདྲན་འཐབ་
པའི་གནས་སྐབས་ནང་ ཨ་ལོ་འདི་ལས་བསྐུ་ལེན་འབད་ཡོད་པའི་གནས་སྤྱད་དང་ ཨ་ལོ་འདི་ནང་འབྲེལ་བའི་ ཡིག་
ཆ་དང་སྟན་ཞུ་ཆ་མཉམ་ གསང་བ་སྟེ་བཞག་དགོས་ཡིན།

ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་གྱི་དུས་ཡུན།

ད་ལན་ ཁྲིམས་དང་རྒྱལ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་གིས་ འབྲེལ་འཛིན་འགོ་དཔོན་དང་ ཚོད་བརྟག་འགོ་དཔོན་གྱི་ལྷ་
རྟོག་འོག་ལུ་ ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་གྱི་གདམ་ཁ་.....ནང་ དུས་ཡུན་
..... དང་ མི་སྡེའི་ཞབས་ཏྲུག་.....ནང་ དུས་ཡུན་.....གི་རིང་ལུ་བཅའ་མར་
གཏོགས་ནི་ལུ་ཁས་ལེན་འབད་ཡོད།

ཁྲིམས་དང་རྒྱལ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོའི་སྤྱིར་བཏང་གི་འགན་འཁུ།

ཁྲིམས་དང་རྒྱལ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་འདི་གིས་ ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་འདི་མ་ཚོགས་གྱི་རིང་ལུ་ གཤམ་གསལ་ལུ་
འཁོད་དེ་ཡོད་པའི་ སྤྱིར་བཏང་གི་འགན་འཁུ་ཚུ་ལུ་གནས་ནི་གྱི་ཁས་ལེན་འབད་ཨ་ཡིན།

- དཔལ་ལྷན་འབྲུག་པའི་ཁྲིམས་ལུགས་ལུ་གནས་ནི།
- ན་གཞིན་ལམ་སྟོན་དང་ རྒྱལ་ཡོངས་ཨམ་སུ་དང་ཨ་ལོའི་ལྷན་ཚོགས་གྱི་གཏན་འབེབས་འབད་ཡོད་པའི་
དམིགས་བསལ་གྱི་ལས་སྒྲུབ་ བྱ་སྟེད་ ཡང་ན་ འབྲེལ་བ་འཐབ་ནི་ལས་འཛུགས་དགོ།
- སྟོན་ལུགས་ཡིན་པ་ཅིན་ སྟོན་གྲུའི་བདག་སྤྱོད་གིས་ སྤྱི་ཆ་དང་ལེན་འབྱུང་སྤོང་པའི་ལས་སྒྲུབ་ལས་
འཛུགས་ནི།

Non-Compliance

If the CICL does not adhere to the terms and conditions of the Diversion Program Undertaking, he or she shall be referred to NCWC with a report of non-compliance.

Completion of the Diversion program

After the completion of the Diversion Program as agreed to in this Undertaking, the CICL, along with a Completion Report and recommendations (if any), must be referred back to NCWC.

Funding of the diversion program

The Diversion Program will be financed by.....

**note* The relevant agency or the Legal Guardian (based on the assessment) will finance the diversion program for the CICL, based on any form of funding model eg. individually or a cost sharing basis.*

Name and Signature:

CICL:

Legal Guardian of the CICL:

Dealing Officer from Nazhoen Lamtoen:

Date:

ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་གྱི་འགན་ལེན་དང་འབྲེལ་མ་ཚུགས་པ།
གཤམ་སྤོན་ ཁྲིམས་དང་རྒྱལ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་གིས་ ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་གྱི་འགན་ལེན་འདི་གི་ འགན་ཚིག་དང་
གནས་ཚད་ཚུ་ལུ་མ་གནས་པ་ཅིན་ རྒྱལ་ཡོངས་ཨམ་སྤུ་དང་ཨ་ལོ་འདི་ལྷན་ཚོགས་ལུ་ ཁོ་འམ་མོ་གིས་ཁ་བསྐྱར་ལས་
རིམ་གྱི་འགན་ལེན་དང་འབྲེལ་མ་ཚུགས་པའི་སྟན་ལུ་འབད་དགོ།

ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་མཐར་བསྐྱལ་བ།
ཁ་བསྐྱར་གྱི་འགན་ལེན་ལྟར་དུ་ ཁ་བསྐྱར་གྱི་ལས་རིམ་འདི་མཐར་བསྐྱལ་བཞིན་མ་ལས་ ཁྲིམས་དང་རྒྱལ་འགལ་
བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་དང་གཅིག་ཁར་ ཁ་བསྐྱར་གྱི་ལས་རིམ་འདི་མཐར་བསྐྱལ་བའི་སྟན་ལུ་དང་ རྒྱལ་སྤྱོད་རྒྱུ་ཡོད་ན་
རྒྱལ་སྤྱོད་རྒྱུ་དང་གཅིག་ཁར་ ཡོག་སྟེ་རྒྱལ་ཡོངས་ཨམ་སྤུ་དང་ཨ་ལོ་འདི་ལྷན་ཚོགས་ལུ་འབྲེལ་གཏུགས་འབད་
དགོཔ་ཨིན།

ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་གྱི་མ་དངུལ།
ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་འདི་གི་མ་དངུལ་འདི་.....ཕྱིན་ནི་ཨིན།

*མཆན་ འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་ལས་སྡེ་ ཡང་ན་ ཁྲིམས་མཐུན་འཛོལ་གྱིས་ གྲ་ཨ་ལོ་བརྟག་ཞིབ་དང་འབྲེལ།
ཁྲིམས་དང་རྒྱལ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་ ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་གྱི་དོན་ལུ་མ་དངུལ་འདི་ མ་དངུལ་ཕྱིན་ནི་དཔེ་
གཟུགས་འབྲི་ཤོག་དང་འབྲེལ་ རང་རྒྱུ་ ཡང་ན་ ཟད་ཅིས་བཞོ་བཤའ་རྒྱལ་ཐོག་ལས་ ཕྱིན་དགོཔ་ཨིན།

ཁྲིམས་དང་རྒྱལ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་མིང་དང་རྟགས།

ཨ་ལོ་འདི་ཁྲིམས་མཐུན་འཛོལ་གྱི་མིང་དང་རྟགས།

ན་གཞོན་ལམ་སྟོན་ལས་འབྲེལ་འཛོལ་འགོ་དཔོན་གྱི་མིང་དང་རྟགས།

སྤྱི་ཚེས་.....



ACTIVITY REPORT (ANNEXURE - V)

Case No:

Name of the CICL:

Present Address:

Father/ Mother/ Guardian:

Contact No.:

Date and Time	Community Services	Diversion Program Options (if any):	Service hours	Remarks	Name and Signature of the Dealing Officer



ལས་དོན་སྒྲུབ་ཅུང་ཤོག་ལྟ་བུ་

གནད་དོན་ ཡང་

ཁྱིམ་དང་རྒྱུ་ལས་ལྷན་པའི་ཨ་ལོ་འུ་མིང་།

འཕུལ་གྱི་ཁ་བྱང་།

ཕ་མའམ་འཛོ་འཛིན་གྱི་མིང་།

འགྲུལ་འཕྲིན་ཡང་།

ཆོས་གྲངས་ དང་རྒྱུ་ཆོད་	མི་སྡེའི་ཞབས་ཏྲོག་། ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་ གྱི་གདམ་ཁ།	ཞབས་ཏྲོག་གི་ དུས་ཡུན་།	ཁ་སློང་།	འབྲེལ་འཛིན་འགོ་ དཔོན་གྱི་མིང་དང་མིང་ རྟགས་།



REPORT ON COMPLETION OF DIVERSION PROGRAM (ANNEXURE - VI)

Report on Completion of Diversion Program

Case No: _____

From: _____

To : _____

Name of CICL: _____

Date of Birth: _____

Present address: _____

Father: _____

Mother: _____

Guardian: _____

Contact No. and Relationship: _____

Offence: _____

Type of Diversion Program undertaken:

Date started: _____

Date completed: _____



ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་མཐར་བསྐྱལ་བའི་སྒྲན་ལྷན་གྱི་བྱ་རྒྱུ་ཤོག་རྒྱུ་པ་།

ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་མཐར་བསྐྱལ་མ་ཚུགས་པའི་སྒྲན་ལྷན་གྱི་

གནད་དོན་ཨང་ _____

ཨ་ལོ་གི་མིང་: _____

སྐུ་ཚེས་: _____

འཕུལ་གྱི་ཁ་བྱང་: _____

ཕ་མིང་: _____

མ་མིང་: _____

ཁྲིམས་མཐུན་འཛོལ་འཛིན་: _____

བརྒྱུད་འཕྲིན་ཨང་གྲངས། ཨ་ལོ་དང་འབྲེལ་བ་: _____

གཞོད་འགེལ་ _____

ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་གྱི་འགན་དབང་ལེན་པ་

ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་འགོ་བཙུགས་པའི་ཚེས་གྲངས་: _____

ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་མཐུག་བསྐྱལ་བའི་ཚེས་གྲངས་: _____

This confirms that the CICL mentioned above has successfully completed his/ her Diversion Program. He/ She underwent the following Diversion Program and sessions:

Recommendations:

Name of Dealing Officer: _____

Signature: _____

Date: _____

གོང་འཁོད་ཁྲིམས་དང་རྒྱབ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་འདི་ ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་མཐར་བསྐྱལ་ཕྱ་རེས་གཏན་ཁྲིམ་ ཨ་ལོ་འདི་གཤམ་གསལ་འཁོད་ཡོད་མི་ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་ཚུ་ནང་བཅའ་མར་གཏོགས་ཡོད།

རྒྱབ་སྐྱོན་དོ་སྙུང་:

འབྲེལ་འཛིན་འགོ་དཔོན་གྱི་མིང་: _____

མིང་རྟགས་: _____

ཚེས་གངས་: _____



REPORT ON NON-COMPLETION OF DIVERSION PROGRAM- (ANNEXURE - VII)

Report on Non-completion of Diversion Program

Case No: _____

From: _____

To: _____

Name of CICL: _____

Date of Birth: _____

Present address: _____

Father: _____

Mother: _____

Guardian: _____

Contact No. and Relationship: _____

Offence: _____

Type of Diversion program undertaken:



ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་མཐར་བསྐྱལ་མ་ཚུགས་པའི་སྟན་ལུ། ། ཟུར་ཤོག་བདུན་པ།

ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་མཐར་བསྐྱལ་མ་ཚུགས་པའི་སྟན་ལུ།

གནད་དོན་ཡང་ _____

ཨ་ལོ་གི་མིང་: _____

སྤུས་ཚེས་: _____

འཕལ་གྱི་ཁ་བྱང་: _____

ཕ་མིང་: _____

མ་མིང་: _____

ཁྱིམ་ས་མཐུན་འཛོལ་འཛིན་: _____

བརྒྱུད་འཕྲིན་ཡང་གངས། ཨ་ལོ་དང་འབྲེལ་བ་: _____

གཞོན་འགེལ་: _____

ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་འགན་དབང་ལན་པ་:

Date started: _____

Date of termination: _____

The office hereby confirms that the CICL mentioned above has not completed his/ her Diversion Program. He/ She was provided with the following Diversion Program and sessions:

Reason(s) for non-completion:

Any other threat/risk associated with the CICL (if any):

Recommendations:

ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་འགོ་བཙུགས་པའི་ཆེས་གངས་: _____

ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་ _____ པའི་ཆེས་གངས་: _____

གོང་འཁོད་ཁྲིམས་དང་རྒྱབ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་འདི་ ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་མཐར་བསྐྱལ་མ་ཚུགས་པ་ཡིན། ཨ་ལོ་
འདི་གཤམ་གསལ་འཁོད་ཡོད་མི་ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་ཚུ་ནང་བཅའ་མར་གཏོགས་ཡོད།

ཁ་བསྐྱར་ལས་རིམ་མཐར་བསྐྱལ་མ་ཚུགས་པའི་རྒྱ་མཚན་:

ཁྲིམས་དང་རྒྱབ་འགལ་བྱུང་བའི་ཨ་ལོ་དང་འབྲེལ་ཡོད་ཉན་ཁ་:

Name of Dealing Officer: _____

Signature: _____

Date: _____

ཀྱུ་བ་སྒྲོན་འོ་སྒྲུབ་:

འབྲེལ་འཇིག་འགོ་དཔོན་གྱི་མིང་: _____

མིང་ལྟགས་: _____

ಹೆಸ'ಗ್ರಹಿಸು: _____